

PROJECT
FA001

熊貓曼曼

Manman



熊貓曼曼

Manman

By

F

FAYY

非陽



•----- AUTUMN 2020 -----

A PANDA NAMED MANMAN WAS BORN

In Autumn 2020,
deep in a wild bamboo forest in Sichuan, Manman was born.

Tiny, pink-skinned and not yet able to open her eyes, she depended entirely on her mother's warmth. Hidden inside a rock-crevice den, she was nursed, cleaned and protected through the first fragile days of life.

2020年秋，四川野生竹林深处，曼曼出生了。

初生的她小而柔弱，粉色肌肤上覆着稀疏绒毛，双眼尚未睁开。在隐蔽的岩缝巢穴中，她依偎着妈妈，在妈妈的乳汁、舔舐与守护中度过生命最初时光。



F

LATE AUTUMN 2020

SHE'S ONE MONTH OLD

At one month old,
Manman had grown into a soft little sphere of black and white.

Still hidden in the dim warmth of the den, she rarely left her mother's side. Her world was milk, scent, body heat and the quiet protection of the nest.

满月时，曼曼已渐渐长成一团柔软的黑白小团子。

她仍藏在温暖幽暗的巢穴里，几乎不离妈妈左右。奶香、体温、气息与静默的守护，构成了她认知的世界。



F

WINTER 2020

FIRST EMERGENCE AWAY FROM THE DEN

At four months old,
Manman first followed her mother beyond the den.

Her black-and-white fur had become clear, and the bamboo forest opened before her for the first time. The journey was brief and cautious, only a few steps from the entrance, but it marked the beginning of her outdoor world. Guided by her mother, Manman started to learn the light, scent and sounds of the forest.

四个月大时，曼曼第一次跟随妈妈走出巢穴。

她的黑白毛色已渐渐分明，竹林的光影也第一次在她眼前展开。这次外出短暂而小心，只在洞口附近停留片刻，却标志着她走向外界的开始。在妈妈的引导下，曼曼开始认识森林的光、气味与声音。





SPRING 2021

FIRST TASTE OF BAMBOO

At around six months old,
Manman began to taste bamboo for the first time.

Still close to her mother, she nuzzled toward the leaves and cautiously explored their unfamiliar scent. Milk remained her comfort, but the green fragrance of bamboo opened a new world.

六 个 月 左 右 ， 曼 曼 开 始 尝 试 竹 叶 的 味 道 。

她仍紧紧依偎在妈妈身边，小心地凑近竹叶，感受那陌生而清新的气息。母乳依旧是她依靠，而竹叶的清香，悄悄为她开启了一片全新天地。





SPRING 2022

LEARNING AND WEANING

By eighteen months,
Manman had entered a quiet stage of learning and gradual weaning.

Following her mother through bamboo and stream paths, she began to imitate each movement: choosing tender shoots, avoiding thorny vines, and reading the forest by scent and sound. Step by step, the memory of milk gave way to bamboo, mud, morning dew, and the skills needed for an independent life.

十八个月时，曼曼进入了断奶与学习并行的阶段。

她跟随母亲穿过竹林与溪流小径，模仿母亲的一举一动：辨认鲜嫩竹笋，避开带刺藤蔓，也在气味与声响中读懂山林。一步一步，乳香的记忆渐渐被竹叶、泥土、晨露，以及走向独立所需的本领取代。





AUTUMN 2023

FAREWELL AND INDEPENDENCE

At two and a half years old,

Manman stood still and looked towards her mother one last time.

Deep within the bamboo forest, she watched as her mother quietly departed. This silent farewell marked the beginning of her independent life. The scent of milk, the memory of shelter, bamboo leaves, water and the language of scent had gradually become her own instincts. From this moment on, Manman was no longer only protected by the forest. She had truly become part of the mountain wilderness.

两岁半时，曼曼伫立原地，最后一次望向妈妈。

她守在竹林深处，目送妈妈悄然离去。这个无声的告别，标志着独立生活的开始。乳香、庇护、竹叶、水源与气味所教会她的一切，已渐渐成为她自己的本能。从这一刻起，曼曼不再只受山林庇护，也真正成为山林的一员。





SPRING 2023

In 2023, panda conservation advanced through ecological research and cultural exchange. New conservation initiatives, international partnerships and panda-themed art projects strengthened the panda's role as both a protected species and a cultural ambassador.



WINTER 2024

In 2024, China reported continued progress in panda conservation. The wild population reached approximately 1,900, while international cooperation, habitat protection and artistic engagement continued to expand the panda's global significance.



SUMMER 2025

In 2025, forest carbon sinks and Giant Panda National Park protection worked together to support both climate action and biodiversity. Habitat restoration and ecological corridors created safer forests for wild pandas while strengthening local conservation efforts.



2023 年 春

2023年，大熊猫保护在生态研究与文化交流中持续推进。新的保护行动、国际合作与熊猫主题艺术项目，进一步强化了大熊猫作为受保护物种与文化使者的双重意义。



2024 年 冬

2024年，中国大熊猫保护继续取得进展。野生大熊猫数量约达1,900只，国际合作、栖息地保护与文化艺术交流持续拓展，也进一步提升了大熊猫在全球范围内的影响力。



2025 年 夏

2025年，森林碳汇与大熊猫国家公园保护协同推进，共同支持气候行动与生物多样性保护。栖息地修复与生态廊道建设，为野生大熊猫营造了更安全的森林家园，也进一步推动了当地保护工作。



SPRING 2026

PROLOGUE OF TIME

She is Manman.

Born in the wild in Autumn 2020, she has grown into a graceful and independent giant panda. She moves calmly through bamboo forests and mountain streams, guided by instinct, memory and the rhythm of nature.

True to her name, 曼, Manman carries a sense of gentleness and grace. Guarded by the forest, she becomes a quiet witness to time.

2020年秋天，她出生于野外。如今，她已成长为一只优雅而独立的大熊猫，穿梭竹海溪谷，循着本能与自然节律自在生活。

正如“曼”字所寓意的温柔与从容，曼曼在山林守护中静静成长，也成为时间最安静的见证者。





SUMMER 2026

FROM LIFE TO PORTRAIT

The portrait of Manman is not taken from a single decorative idea, but from the journey of her life.

From the hidden den to her first steps outside, from the first taste of bamboo to the quiet farewell from her mother, each stage forms part of her character. By the time she appears on the dial, Manman is no longer only a young panda. She has become a figure of calm, memory and independence.

The chosen portrait captures her in a moment of stillness, gently eating bamboo within the forest that shaped her. It is this quiet image, neither dramatic nor symbolic, that becomes the centre of the watch: a life distilled into one painted moment.

从生命到肖像

曼曼的肖像，并非源于一个单纯的装饰意象，而是来自她一路成长的生命旅程。

从隐蔽的巢穴到第一次走向洞外，从初尝竹叶到与母亲无声告别，每一个阶段都塑造了她的性格。当她最终出现在表盘之上时，曼曼已不再只是一只年幼的大熊猫，而成为宁静、记忆与独立的化身。

肖像捕捉了曼曼在养育她的山林里悠然进食的静谧画面。无戏剧化夸张，也不刻意雕琢，这幅画面便成为腕表的核心，将鲜活生命凝于手绘一瞬。





2026 ONWARD

The story of Manman is only beginning.

Giant pandas can live for several decades, and Manman still has a long journey ahead of her. As she continues to grow, new chapters, encounters and memories will follow.

Her story will continue to unfold through time and FAYY will continue to preserve each moment.

曼 曼 的 故 事 ， 才 刚 刚 开 始 。

大熊猫的生命可以延续数十年，而曼曼的前方仍有一段漫长的旅程。随着她继续成长，新的篇章、相遇与记忆也将不断展开。

她的故事将随时间继续延伸，而 FAYY 也会珍藏并记录其中的每一个瞬间。